

## 법집행 정보지

이 문서는 법집행관이 피고의 소재지를 찾아내어 피고에게 필요한 양식을 송달할 수 있도록 정보를 제공하여 준다. 이것은 또한 법집행관이 명령을 주 전체의 데이터베이스에 입력하도록 허용한다. 가능한 많은 정보를 주도록 노력하십시오.

**이 양식은 피고에게 노출되지 않을 것이다. 이것은 피고에게 송달되지 않을 것이다.**

### 명료하게 인쇄체로 기재하십시오!

둘째줄에서 오른쪽 란에 당신의 신청서에 도장찍힌 소송번호를 적으시오. 당신이 지금 소송번호를 가지고 있지 않다면 그것을 획득할 때 기재하십시오.

이것은 성폭행 보호 명령 소송이므로 둘째줄에 “성폭행” 이라고 제목 붙여진 공란에 표시하십시오.

### 제재받는 사람의 정보

제재받는 사람이 피고이다. 피고에 관해 당신이 적을 수 있는 한 최대한으로 각 공란에 기재하십시오. 당신이 더 많은 정보를 제공할수록 법집행관이 더 쉽게 피고를 찾아내어 문서를 송달할 수 있다.

### 보호받는 사람의 정보

보호받는 사람은 원고이다. 보호받는 사람에 대한 정보를 묻는 각 공란에 기재하십시오. 당신이 원고를 대표하여 제출한다면, 보호받는 사람을 대표하여 제출하는 사람을 위해 제공된 여백에 당신의 이름과 연락 전화번호를 적으시오. 이것은 법집행관이 피고를 찾아내지 못할때, 당신으로부터 더 많은 정보를 필요로 하면 당신에게 알리도록 허용한다.

당신은 “미성년자의 정보” 부분을 완성할 필요가 없다.

### 위험물 정보

피고가 무기, 엽총/소총, 칼, 폭발물을 소지한다면 적용되는 공란에 표시하십시오. 피고가 양식에 열거되지 않은 다른 종류의 무기를 소지한다면 “그 외” 공란에 기재하십시오. “무기의 소재” 란에 피고가 무기를 소지하는 장소에 해당하는 공란에 표시하십시오.

피고의 이력에 대한 공란에 표시하십시오. 당신은 한 개 이상의 공란에 표시할 수 있다. 예를 들어 피고가 알코올이나 마약 남용, 정신 건강의 문제를 경험했다면, 두 공란에 모두 표시하십시오.

당신은 “현재의 상태” 항목을 완성할 필요가 없다.

### 추가 정보

당신이 피고에 대한 정보를 적을 공간이 더 필요하다면 왼쪽 밑부분에 있는 공란에 표시하십시오. 그리고나서, 당신이 생각하기에 법집행관에게 도움이 되겠다는 정보를 양식의 뒷면에 기입하십시오.

“작성자” 란에 당신의 이름을 서명하십시오. 당신 서명 밑에 당신의 이름을 인쇄체로 기재하십시오. “날짜” 공란에 오늘의 날짜를 적으시오.

다음은 법집행 정보지의 견본이다:

주의: 당신은 이 양식을 반드시 영어로 완성해야 한다.

**Do not Serve Or Show This Sheet To The Restrained Person**  
**이 문서를 제재받는 사람에게 송달하거나 보여주지 마시오**

<b>Court Clerks: Give this form to Law Enforcement.</b> <b>Do Not File in the court file.</b> 법원 서기: 이 양식을 법집행관에게 주시오. 법원 자료로 제출하지 마시오.	Case Number 소송번호
--	---------------------

<input type="checkbox"/> Domestic Violence 가정 폭력	<input type="checkbox"/> Dissolution/Separation/Invalidity/Nonparental Custody/Paternity (결혼, 계약등의) 해소/별거/무효/비부모 자녀양육권/부권	<input type="checkbox"/> Antiharassment 폭행피해	<input type="checkbox"/> Sexual Assault 성폭행
---	--	---	--

**Law Enforcement Information 법집행 정보**

This completed form is required by law enforcement. This information is **necessary** to serve, enforce and enter your order into the state wide law enforcement computer. Fill in the following information as completely as possible. Type or Print Only.

법집행을 하기 위해서는 이 양식을 완성하는 것이 필요하다. 이 정보는 명령을 송달, 집행하고, 주 전체 법집행 컴퓨터에 입력하는데 **반드시 필요하다**. 다음의 정보를 가능한한 완벽하게 기재하시오. 반드시 타이프로 치거나 인쇄체로 적는 것만 가능.

<b>Restrained Person's Information</b> 제재받는 사람의 정보	Name of Restrained Person (Last, First, Middle) 제재받는 사람의 이름 (성, 명, 중간 이름)
---	--

Drivers License or ID Number (specify type) 운전 면허증 또는 신분증 번호 (활자체를 구체적으로 인쇄하시오)		Nickname 애칭	Sex 성별	Race 인종	Birth date 생년월일	
Height 신장	Weight 체중	Eye Color 안구색	Hair Color 머리 색	Skin Tone 피부색	Build 체격	Relation to Protected Person 보호받는 사람과의 관계

Last Known Address (Street, City, State, Zip) 마지막으로 알려진 주소 (거리, 도시, 주, 우편번호)	Home Phone 자택 전화번호	Interpreter Required? 통역 필요? Language: 언어:
---	--------------------------	--

Other Address (Street, City, State, Zip), if any:  
 ( 그 외 주소 (거리, 도시, 주, 우편번호):

Employer 고용주	Employer's Address 고용주의 주소	<b>Work</b> 직장 Hours 시간: Phone 전화번호:
-----------------	-------------------------------	--

Vehicle License Number 차량 면허 번호	Vehicle Make and Model 차량 제조회사와 종류	Vehicle Color 차량 색	Vehicle Year 차량 제조년도
------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	-------------------------

<b>Protected Person's Information</b> 보호되는 사람의 정보	Name of Protected Person (Last, First, Middle) 보호되는 사람의 이름 (성, 명, 중간이름)
--	--

Sex: 성별	Race: 인종	Birth date: 생년월일
---------	----------	------------------

If your information **is not confidential**, you must enter your address and phone number(s).  
 당신의 정보가 **비밀이 아니라면** 반드시 주소와 전화번호를 적으시오.

Current Address (Street, City, State, Zip) 현주소 (거리, 도시, 주, 우편번호)	Phone 전화번호
--	------------

If your information ***is confidential***, you must provide the name, address and phone number of someone willing to be your "contact"  
 당신의 정보가 ***비밀이라면***, 기꺼이 당신의 "연락자" 가 될 사람의 이름, 주소, 전화번호를 반드시 제공하십시오.

Contact Name 연락자 이름	Contact Address 연락자 주소	Contact Phone 연락자 전화번호
------------------------	---------------------------	---------------------------

(For SA Orders Only) Name and contact phone number of person filing petition on behalf of protected person:  
 (SA 명령일 경우만) 보호받는 사람을 대표해서 신청서를 제출하는 사람의 이름과 연락 전화번호

<b>Minor's Information</b> 미성년자 정보	Describe the minor's relationship using terms such as: <b>child, grandchild, stepchild, nephew, none.</b> → 다음의 용어를 사용하여 미성년자와의 관계를 설명하십시오: 자녀, 손자, 손녀, 의붓자녀, 조카, 아무것에도 해당되지 않음.				Minor's Relationship to 다음 사람과 미성년자의 관계	
					Protected 보호받는	Restrained 제재받는

Minor's Name (Last, First, Middle) 미성년자의 이름 (성, 명, 중간이름)	Sex 성별	Race 인종	Birth date 생년월일	Resides With 함께 사는 사람	Person 사람	Person 사람

<b>Hazard Information</b> 위험물 정보	Weapons 무기	Guns/Rifles 권총/소총	Knives 칼	Explosives 폭발물	Other 그외	Location of Weapons: 무기의 소재
						Vehicle 차량 <input type="checkbox"/>

Describe in detail:  
 자세히 설명하십시오.

On Person  
신체

Residence  
거주지

**Current Status (For DV Orders Only)** (circle)  
**현재의 상태 (DV 명령일 경우만)** (동그라미하십시오)

Are you and the restrained person living together right now? 당신과 제재받는 사람은 현재 함께 살고 있는가? Yes No 예 아니오	Restrained Person's History Includes: 제재받는 사람의 이력은 다음을 포함한다:  <input type="checkbox"/> Mental Health Problems (Commitment, Treatment, Suicide Attempt, Other) 정신 건강 문제 (입원, 치료, 자살시도, 그 외) <input type="checkbox"/> Assault 폭행 <input type="checkbox"/> Assault With Weapons 무기로 공격 <input type="checkbox"/> Alcohol/Drug Abuse 알코올/마약 남용
Does the restrained person know you are trying to get this order? 제재받는 사람은 당신이 이 명령을 획득하려고 시도하고 있는지 아는가? Yes No 예 아니오	
Does the restrained person know he/she may be moved out of home? 제재받는 사람은 집 외의 다른 곳으로 옮겨질 수 있다는 것을 아는가? Yes No 예 아니오	
Is the restrained person likely to react violently when served? 명령이 송달될때 제재받는 사람이 폭력적으로 반응할 것 같은가? Yes No 예 아니오	
<input type="checkbox"/> See Reverse for Additional Information 추가 정보를 위해서는 뒷면을 보시오	

Prepared by: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
 작성자 \_\_\_\_\_ 날짜 \_\_\_\_\_